

E10 - The Plan to Attack a Highlander

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Leon

Leone, stop! We don't have time
for something so unimportant!

[00:05] Leone

Unimportant? There's nothing
more important to me right now!

[00:12] Leon

I see. You've grown.

[00:14] Leone

I won't let you get away!

[00:19] Liselotte

Leone!

[00:21] Sestia

Don't move.

[00:23] Black Mask

I'd prefer you stay out of this.

[00:25] Black Mask

We don't want to hurt the
daughter of the Arcia family.

[00:30] Liselotte

My father may be the Chancellor,

[00:32] Liselotte

but I'm only an academy student,
and yet they know who I am...

[00:37] Liselotte

Just who are the Bloodchain Brigade?

SIGN Reborn

SIGN to Master the Blade

From Hero-King to Extraordinary Squire

SIGN to Master the Blade

From Hero-King to Extraordinary Squire

SIGN Episode 10 The Plan to Attack a Highlander

[02:15] Leon

Mother and Father are gone!

[02:18] Leon

But for the people of Almen
who were left behind...

[02:22] Leon

I can never forgive you!

[02:26] Leon

And if you lose Almen,
you'll have nothing else left!

[02:34] Black Mask

The royal court has decided to offer up
Almen to the Hierarch Highlanders

[02:38] Black Mask

to restore relations with them.

[02:43] Liselotte

But why would they do that?

[02:45] Leon

It's outlived its purpose as a place from
which to monitor the frozen Prismer.

[02:50] Leon

I suppose they feel they have
nothing to lose by offering it up.

[02:53] Leone

That's not right, though!

[02:55] Liselotte

Where's the justice in that?

[02:59] Sestia

If you must rage against someone,
direct your ire toward your foolish king

[03:03] Sestia

who'd hand over his own people
to curry favor with Highlanders.

[03:07] Black Mask

The Hyral Menas will be
handed over in four days.

[03:10] Black Mask

The Highlander emissary will come by boat.

[03:14] Black Mask

We'll attack and kill the
emissary when they arrive.

[03:17] Black Mask

Our only enemies are the Highlanders, who
are trying to steal the very land from us.

[03:21] Liselotte

You're telling us your plan?

[03:24] Liselotte

What are you plotting?

[03:27] Black Mask

If you'd like to try something of your own,

[03:29] Black Mask

feel free to take advantage
of the chaos we'll cause.

[03:33] Black Mask

But don't get in our way.

[03:36] Leone

And you think we'll just believe you?

[03:38] Black Mask

That's up to you.

[03:41] Black Mask

Now, goodbye.

[03:42] Leone

Brother!

[03:46] Leone

But I... No matter what your reason is...

[03:50] Leon

Do what you think is best.

[03:52] Leon

Nobody will stop you.

[03:56] Leon

But... You've grown.

[03:58] Leon

I can't do a thing for you,

[04:01] Leon

but that makes me happy.

[04:03] Leon

Keep it up.

[04:10] Liselotte

Leone...

[04:11] Leone

We need to head back and tell everyone.

[04:16] Miliera

So you're saying that if we don't stop them,
the Highland will take Ripple?

[04:22] Rani

And the town of Almen, to boot!

[04:25] Rani

That's just not right!

[04:28] Silva

Yes. We have to do something.

[04:31] Leone

But what?

[04:33] Inglis

I have a plan.

[04:37] Miliera

I see.

[04:39] Miliera

That would work!

[04:41] Silva

But it's too reckless!

[04:43] Rani

Every time Chris says something,
it's either reckless or insane.

[04:47] Leone

Yeah...

[04:49] Liselotte

Agreed.

[04:52] Ripple

In a sense, they trust you, Inglis.

[04:57] Miliera

We'll go with Inglis's idea, then.

[05:00] Miliera

I'll get things started on my end first!

SIGN Four Days Later

[05:08] Silva

Wh-What is this?

[05:10] Miliera

What do you mean?

They're maid outfits, of course.

[05:14] Miliera

They're going to infiltrate the court
under the guise of part-time servants.

[05:20] Inglis

These maid outfits are great, huh?

[05:21] Rani

Yup!

[05:23] Silva

Principal Miliera,
was there really no better way?

[05:27] Miliera

I thought it was a great idea!

[05:31] Miliera

One that takes full advantage
of their cuteness!

[05:35] Rani

It'll be okay, Silva!

[05:37] Inglis

When the Bloodchain Brigade
comes to attack, we'll defeat them!

[05:42] Silva

While protecting the king
and the Highlander emissary.

[05:45] Silva

Don't forget that.

[05:47] Rani/Inglis

Okay!

[05:49] Silva

Good grief...

[05:51] Inglis

When are they handing over Ripple?

[05:54] Miliera

Right after the ceremony at the court.

[05:58] Silva

We wanted a little more time,
but the royal guards weren't having it.

[06:03] Miliera

But at the start they were saying,
"Hand her over immediately!"

[06:08] Miliera

This is a major victory!

[06:09] Miliera

All thanks to Silva.

[06:12] Silva

I have a brother in the Royal Guard.

[06:14] Silva

I wasn't sure about going to him for help,
but it didn't feel like we had a choice.

[06:18] Miliera

While the royal guards are
busy protecting the court,

[06:22] Miliera

Silva and I will feed Ripple our mana,
making her summon magicite beasts

[06:26] Miliera

until there aren't any more left to summon.

[06:28] Rani

Then there'll be no reason
to take her back to the Highland.

[06:34] Inglis

It's a little crazy, but it'll work!

[06:36] Silva

It's not a little crazy. It's insane.

[06:38] Silva

But we don't have a choice.

[06:41] Silva

I'll be counting on you two.
For Ripple's sake, too.

[06:46] Silva

Wh-What?

[06:48] Rani

Silva, do you like Ripple?

[06:53] Silva

Don't be ridiculous!

[06:55] Miliera

Oh, my...

[06:57] Rani

You don't have to hide it!

[07:00] Silva

I do not! It would be most improper
to think of a Hyral Menas that way.

[07:04] Silva

I do respect her deeply...

[07:07] Inglis

Respect?

[07:09] Silva

When I was young, she saved my life.

[07:13] Silva

There was a sudden rain
of Prism Flow one day.

[07:17] Silva

A friend and I were attacked
by a magicite beast.

[07:20] Silva

We both ran... and he died protecting me.

[07:25] Silva

I was weak, and so he,
a Runeless, had to die.

[07:31] Silva

Just as I thought it was all over,
Ripple saved me.

[07:41] Silva

She held me as I cried, and she said...

[07:44] (Flashback) Ripple

Get stronger.

[07:46] (Flashback) Ripple

For the sake of your friend
who protected you.

[07:48] (Flashback) Ripple

And so you can protect dozens—
no, hundreds of times as many people more.

[07:55] Silva

Those words are what made me who I am today.

[07:58] Silva

I trained hard every day, so that I
could be someone who protects others.

[08:04] Inglis

So he didn't hate the Runeless after all.

[08:07] Inglis

He wanted to keep them from danger, and he was willing to sacrifice his own life for it.

[08:13] Rani

I'm sorry for making you remember something like that.

[08:18] Silva

It was a long time ago.
Don't worry about it.

[08:20] Inglis

Is the reason you use a gun Artifact...

[08:24] Silva

Yes. I thought it would make it easier to fight alongside Ripple.

[08:30] Rani

That's wonderful...

[08:32] Rani

I'm sure Ripple will be very happy.

[08:35] Miliera

Ripple remembered Silva.

[08:40] Silva

She looked upset... I don't know why.

[08:44] Silva

No, it's probably because I'm not strong enough for her to rely on me.

[08:49] Rani

That's not...

[08:50] Silva

Either way, we need to carry out the plan.

[08:54] Silva

I don't want Ripple to be taken from our country yet.

[08:57] Rani

Yes. And that's why we need to do our best tomorrow!

[09:00] Inglis

Leave it to us, Silva!

[09:03] Silva

Right. I'll do my best on my end, too.

[09:06] Inglis

No, I'd like to meet up with you guys and join the fight, so take your time.

[09:14] Silva

Just how obsessed are you with fighting?

[09:21] Chef

New girls! Come help over here!

[09:24] Rani/Inglis

Okay!

[09:26] Rani

It looks great!

[09:28] Inglis

The food at the court's
really something else.

[09:31] Inglis

Rani, you ate too much.
There's no shrimp left.

[09:34] Rani

And just how much meat
are *you* going to eat, Chris?

[09:39] Inglis

I'm eating a little from everything
so they don't find out!

[09:43] Rani

It's a waste, too!

[09:45] Rani

When the Bloodchain Brigade comes,
nobody's going to get to eat this food.

[09:54] Inglis

Nobody can know about the attack.

[09:57] Inglis

We don't want to talk about it and have
them think we're co-conspirators.

[10:01] Rani

You say that, but you're
just trying to make sure

[10:04] Rani

you've got as many enemies
to fight as possible, right?

[10:07] Inglis

That's right.

[10:08] Rani

Chris...

[10:11] Rani

Well, whatever. Until that
time comes, we have to work!

[10:16] Nobles

Oh, the king has arrived!

[10:20] Nobles

King Carius!

[10:21] Nobles

Hail to the king!

[10:24] Nobles

Your Majesty! Your Majesty, King Carius!

[10:28] Inglis

The king's got a Special-class rune, huh?

[10:32] Rani

He must be strong.

It'll be easy to protect him.

[10:35] Inglis

We don't know that for sure.

[10:38] Inglis

*If you're doing your job as king,
you won't have any time left to practice.*

[10:43] Inglis

I know that firsthand.

[10:45] Carius

Today, I'm pleased to welcome
an emissary from the Highland.

[10:50] Carius

They've promised to send a new Hyral Menas,

[10:54] Carius

who will lead our kingdom
to even greater glory.

[10:58] Rani

What about Almen?

[11:00] Rani

Maybe they don't have to
hand it over anymore.

[11:03] Inglis

That's not it. At times like these,
you just say the good things, not the bad.

[11:09] Rani

That's kind of sneaky!

[11:11] Carius

Now, let us welcome the emissary.

[11:15] Carius

Everyone, be on your best behavior.

[11:17] All

Yes, sire.

SIGN Highlander Arch Lord

(Great General) Ivel

[11:22] Rani

Wow, he's cute!

[11:25] Rani

His eyes and hair are such pretty colors.

[11:28] Inglis

Yeah.

[11:29] Carius

Allow me to introduce you all.

This is the Highlander emissary, Lord Ivel.

[11:34] Carius

Despite his young age,
he is already a great general.

[11:37] Nobles

Oh, is that true?

[11:39] Nobles

Then he must be of a higher rank
than a typical emissary.

[11:43] Ivel

Emissaries who get sent to the surface
are just low-level foreign officers.

[11:48] Ivel

I bear the rank of Arch Lord
and command the Chief Hierarch's armies.

[11:51] Rani

I take it all back. He's not cute at all!

[11:53] Ivel

I'm nothing like them.

[11:54] Inglis

True.

[11:55] Nobles

Wonderful!

[11:56] Nobles

It's an honor to see him!

[11:58] Nobles

This is a day I'll remember forever!

[11:59] Rani

I don't like this.

[12:01] Rani

Everybody sucking up
to that mean little kid.

[12:04] Inglis

Yeah.

[12:06] Rani

Hey, Chris! Pay attention!

[12:13] Ivel

This is hilarious!

[12:15] Ivel

We get a whole city just for swapping out
one defective Hyral Menas!

[12:21] Ivel

You're losing the lives of your fellow men,
you're losing a valuable asset,

[12:24] Ivel

and you're still trying to suck up to me!

[12:27] Ivel

You're all crazy.

[12:29] Ivel

You fools don't realize that
any one of you could be next.

[12:30] Rani

I hate to say it, but he's right.

[12:33] Inglis

Yup.

[12:34] Ivel

Well, for my part,
it's easier to deal with fools.

[12:40] Ivel

Thanks. For being so stupid.

[12:45] Carius

There's no need to thank us, Lord Ivel.

[12:48] Carius

We are fools, as you say.

[12:51] Carius

And I, as king, am the
greatest fool of them all.

[12:54] Carius

I only hope that you will teach us
to be as smart as you.

[13:01] Nobles

Please teach us...

[13:04] Rani

I don't want to see this. It's pathetic.

[13:07] Inglis

Yeah? It's kinda interesting, though.

[13:11] Inglis

*Normally, one would respond
to such provocations with anger.*

[13:14] Inglis

For him to react this way...

[13:15] Inglis

*Either he's not human, or he has
something he truly believes in.*

[13:20] Ivel

You're interesting, for a fool.

[13:26] Nobles

Magicite beasts!

[13:29] Rani

They're here!

[13:30] Rani

Let's do it, Chris!

[13:32] Rani

Huh?

[13:47] Nobles

Who is that girl?

[13:49] Inglis

I'm a maid, so it's my job
to clean up the banquet hall!

[13:53] Inglis

Rani, you take—

[13:57] Inglis

What was that?

[14:00] Inglis

I've never seen that attack before.

[14:02] Guards

Seal the exits! Prepare for
an attack from the windows!

[14:06] Guards

Protect the king and the emissary!

[14:09] Guards

Yes, sir!

[14:13] Ivel

How obnoxious.

[14:17] Assassin

Die!

[14:23] Assassin

I can't move...

[14:25] Assassin

L-Let me go!

[14:26] Inglis

No.

[14:27] Assassin

The Highlanders must be stopped
before they take all our homes!

[14:30] Rani

Is he with the Bloodchain Brigade?

[14:33] Ivel

Hey. Nobody asked for your help.

[14:36] Ivel

Did you think a weakling like him
could so much as scratch me?

[14:39] Inglis

My apologies.

[14:42] Ivel

Well, it's fine.

[14:43] Ivel

Restrain him.

[14:46] Inglis

The same light as before...

[15:06] Rani

Chris, are you okay?!

[15:08] Inglis

Y-Yeah.

[15:09] Ivel

Not much scares you, huh?

[15:12] Inglis

Thanks.

[15:13] Rani

Did you do that deliberately?

That's disgusting!

[15:16] Ivel

Yeah? If anything's disgusting,
it's inviting someone to a banquet

[15:21] Ivel

and then trying to kill them.

[15:24] Carius

N-No! I assure you,
our country was not behind this!

[15:28] Carius

It was the Bloodchain Brigade,

[15:30] Carius

a group of rebels that have been
active in our lands lately...

[15:34] Ivel

I'm willing to believe that,
but that's still a problem.

[15:38] Knight

A problem?

[15:39] Ivel

Your incompetence put a
Highlander emissary in danger.

[15:45] Ivel

How do you intend to atone for that sin?

[15:49] Carius

Please, show mercy!

[15:52] Carius

I, Carius, am prepared
to accept any punishment!

[15:56] Knights

Your Majesty!

[15:58] Ivel

No, that's not good enough.

[16:01] Ivel

An apology only means something
when it's between two equals.

[16:07] Ivel

But the Highland and
the surface aren't equal.

[16:10] Ivel

You're just the boss of
a group of cattle we keep.

[16:13] Ivel

And an apology from cattle
means nothing.

[16:17] Ivel

So...

[16:25] Ivel

I'm taking an arm.

[16:29] Knights

Y-Your Majesty!

[16:31] Knights

Damn you!

[16:32] Knights

Even if you're the Highland emissary...

[16:34] Carius

Calm yourselves, everyone!

[16:37] Carius

Anyone who harms the emissary will
be executed in the name of the king!

[16:42] Knights

Y-Yes, sire...

[16:44] Carius

Thank you for your mercy, Lord Ivel.

[16:49] Knights

Your Majesty...

[16:50] Rani

Chris, is this really okay?

[16:54] Rani

Is this really right?

[16:56] Rani

It's not...

[16:57] Inglis

That's up to the individual, isn't it?

[16:59] Inglis

What you think is right, is right.

[17:02] Inglis

Everyone really does have their own ideas.

[17:04] Inglis

*Some pledge loyalty to the Highlanders,
to keep their people alive.*

[17:09] Inglis

*Others try to become stronger,
to become equals to the Highlanders.*

[17:13] Inglis

What will come of the contrast between them?

[17:16] Inglis

*Well, that's for the people
of this era to decide.*

[17:20] Inglis

Anyway, Rani, we have something
we have to hurry and do.

[17:28] Inglis

Excuse me.

[17:32] Inglis

We'll try to heal your wound.

[17:34] Inglis

Rani.

[17:36] Rani

I'll give it a shot.

[17:44] Knights

It's healing!

[17:46] Inglis

*This is more difficult
than what she did for Silva...*

[17:51] Inglis

Rani works hard.

[17:54] Ivel

Hey, what are you doing?

[17:57] Inglis

We are healing him.

[17:58] Inglis

May we continue?

[18:00] Ivel

I don't mind.

[18:02] Inglis

Thank you.

[18:04] Ivel

But I'm going to take someone
else's arm instead.

[18:10] Ivel

Now, who's going to offer up
their arm to make me happy?

[18:17] Carius

If my healing comes at
such a cost, I cannot...

[18:19] Inglis

Try and take my arm, then!

[18:23] Inglis

*It'll give me a chance to see
that power up close.*

[18:27] Ivel

Sure.

[18:28] Ivel

Normally, I wouldn't care
about the arm of a Runeless,

[18:32] Ivel

but I can't wait to see that smile
on your face turn to a scream.

[18:35] Rani

C-Chris!

[18:37] Inglis

It's fine, Rani.

[18:39] Inglis

Just keep healing His Majesty.

[18:41] Ivel

I look forward to hearing
how you'll shriek in pain.

[18:46] Inglis

Yeah, it's not just mana moving.

[18:49] Inglis

It's a bunch of different
wavelengths mixed together.

[18:51] Ivel

You don't know anything!

[18:53] Ivel

Now, here I go!

[18:55] Ivel

I won't stop, no matter how much you cry!

[19:00] Ivel

What?

[19:02] Knights

H-Hey, that was the same
thing he did before, right?

[19:03] Inglis

*I'd turned down its power
so he couldn't sense it,*

[19:05] Knights

Y-Yeah, but...

[19:06] Inglis

*but I definitely activated
an Aether Shell just now!*

[19:09] Inglis

And his power exceeded even that...

[19:12] Inglis

*I like this maid outfit,
so I'm sorry to see it damaged,*

[19:15] Inglis

but that was a most impressive display!

[19:17] Inglis

Amazing! That was amazing!

[19:20] Ivel

D-Damn you!

[19:27] Knights

Maybe it's not that powerful after all?

[19:31] Knights

But it definitely killed the
assassin and took the king's arm!

[19:35] Inglis

I see! It's not just mana.

[19:38] Inglis

It's similar, but using
something more powerful!

[19:42] Ivel

It's Mana Refinement!

[19:44] Ivel

It increases the purity
and efficiency of mana!

[19:47] Ivel

You surface dwellers shouldn't
be able to defend against it!

[19:50] Ivel

But you...

[19:51] Inglis

Quality over quantity, right?

[19:54] Inglis

If it evolves along that path,
it might catch up to aether someday!

[19:58] Inglis

Wonderful!

[20:00] Ivel

I can't understand your power at all...

[20:03] Ivel

What is that power? Who are you?

[20:07] Ivel

Who the hell are you?!

[20:12] Inglis

Just a maid. Why?

[20:14] Ivel

Damn you...

[20:16] Ivel

Don't you *dare* mock me!

[20:21] Ivel

Why? It's not working at all!

[20:24] Inglis

Even if you're a child,

[20:26] Inglis

I don't think it's a good idea to keep touching a girl's breasts like that.

[20:30] Inglis

Oh, sorry.

[20:33] Inglis

Now, continue!

[20:35] Inglis

Please, cut off my arm!

[20:38] Ivel

Inglis, was it?

[20:41] Ivel

You're no maid!

[20:43] Ivel

Tell me your true identity!

What are you planning?!

[20:47] Inglis

My true identity?

[20:49] Inglis

Actually...

[20:50] Inglis

I'm a part-time maid! I wanted money to buy lots of yummy food.

[20:55] Ivel

So you're not going to answer me?

[20:58] Ivel

Then...

[20:59] Ivel

At least show me your power!

[21:02] Ivel

Come on! Attack me!

[21:04] Inglis

But weren't you the one who wanted my arm instead of the king's?

[21:09] Ivel

Forget that!

[21:11] Ivel

Come on! Attack me!

[21:12] Inglis

Personally, I'd love nothing more than to duel you, but...

[21:17] Carius

Stand down.

[21:19] Carius

Even if it's what he wants, you must not harm a Highlander!

[21:25] Carius

You must...

[21:29] Ivel

You really are a dumb animal.

[21:31] Ivel

There's no point in trying to suck up to me.

[21:35] Ivel

The reason that I, an Arch Lord,

[21:37] Ivel

came all the way to the surface
was not to bring you a Hyral Menas

[21:41] Ivel

or repair relationships between our nations!

[21:44] Ivel

The Chief Hierarch is angry!

[21:46] Ivel

One day, this whole country
will be wiped from the map.

[21:50] King

Then why did you come here?

[21:53] Ivel

Because...

SIGN m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

SIGN Please go

home,

Highlander!

[23:44] [SONG] Comic by

Comic by Kuromura Moto

Revision #1

Created 2024-04-29 17:46:01 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 17:46:02 UTC by whimsee